

INFORMAZIONI PER APPARECCHI DI RISCALDAMENTO D'AMBIENTE LOCALE A COMBUSTIBILE SOLIDO

REGOLAMENTO ECODSIGN (UE) 2015/1185 e REGOLAMENTO ECOLABEL (UE)2015/1186

Produttore
 Marchio
 Identificativo del modello
 Modello
 Tipo di apparecchio e uso
 Funzione di riscaldamento indiretto
 Potenza termica diretta
 Norma di riferimento
 Organismo Notificato

COLA S.r.l.
Ferroli
LAU1A00A
CLIO ERMETICA
 Apparecchio ermetico per riscaldamento domestico alimentato a pellet di legno
No
6,5 kW
EN 14785
IMQ SpA - N.B. N°0051

Combustibile	Combustibile preferito (unico)	Emissioni dovute al riscaldamento d'ambiente alla POTENZA TERMICA NOMINALE				Emissioni dovute al riscaldamento d'ambiente alla POTENZA TERMICA MINIMA Necessario solo se si applicano i fattori di correzione F(2) o F(3)			
		PM	OGC	CO	NOx	PM	OGC	CO	NOx
PM = particolato, OGC = composti gassosi organici, CO = monossido di carbonio, NOx = ossidi di azoto									
mg/m3 at 13%O2									
Legno compresso con tenore di umidità ≤ 12 %	Si	14	8	180	132	18	1	143	101

Rispettare le specifiche precauzioni per installazione, assemblaggio, uso e manutenzione indicate nel manuale e le regole nazionali e locali vigenti.

Fino a 01/01/2022	
η_s [%]	86
EEl [-]	126
Classe di efficienza energetica	A+

Da 01/01/2022	
η_s [%]	86
EEl [-]	126
Classe di efficienza energetica	A+

Calcoli in accordo ai regolamenti (UE) 2015/1186 e 2015/1185

Caratteristiche quando l'apparecchio è in funzione unicamente con il combustibile preferito

$$EEI = (\eta_{s,on} \cdot BLF) - 10\% + F(2) + F(3) - F(4) - F(5)$$

$$BLF = 1,45$$

$$\eta_{s,on} = \eta_{th,nom}$$

$$\eta_s = \eta_{s,on} - 10\% + F(2) + F(3) - F(4) - F(5)$$

F5 non di pertinenza

Potenza termica			
Voce	Simbolo	Valore	Unità di misura
Potenza termica Nominale	P_{nom}	6,5	kW
Potenza termica Minima	P_{min}	2,2	kW

Efficienza utile (NCV ricevuto)			
Voce	Simbolo	Valore	Unità di misura
Efficienza utile alla Potenza termica Nominale	$\eta_{th,nom}$	90,5	%
Efficienza utile alla Potenza termica Minima (indicativa)	$\eta_{th,min}$	96,2	%

Consumo ausiliario di energia elettrica			
Voce	Simbolo	Valore	Unità di misura
Alla potenza termica nominale	$e_{l,max}$	0,070	kW
Alla potenza termica minima	$e_{l,min}$	0,038	kW
In standby	$e_{l,sb}$	0,002	kW

Tipo di potenza termica/controllo della temperatura ambiente (solo una opzione)	
potenza termica a fase unica senza controllo della temperatura ambiente	NO
due o più fasi manuali senza controllo della temperatura ambiente	NO
con controllo della temperatura ambiente tramite termostato meccanico	NO
con controllo elettronico della temperatura ambiente	NO
con controllo elettronico della temperatura ambiente e temporizzatore giornaliero	NO
con controllo elettronico della temperatura ambiente e temporizzatore settimanale	SI

$$F(4) = CC \cdot \frac{0,2 \cdot e_{l,max} + 0,8 \cdot e_{l,min} + 1,3 \cdot e_{l,sb}}{P_{nom}} \cdot 100[\%]$$

F (2)	7,0	%	fino al 2022
F (2)	7,0	%	dal 2022

Altre opzioni di controllo (possibile selezione multipla)	
Controllo della temperatura ambiente con rilevamento di presenza	NO
Controllo della temperatura ambiente con rilevamento di finestre aperte	NO
con opzione di controllo a distanza	NO

F (3)	0,0	%	fino al 2022
F (3)	0,0	%	dal 2022

Luogo e data :

San Bonifacio – Verona – ITALY

10/12/2021

Ferroli SpA
 Sede legale ed amministrativa: Via Ritonda 78/A
 37047 San Bonifacio (VR) - tel. +39 045 6139411
 info@ferroli.com - www.ferroli.com

Amministrazione: fornitori@ferroli.com
 Comm. Italia: fax 045 6100933
 Comm. Estero: fax 045 6100233

Company authorized representative

Riccardo Bottura

Cap. Soc. € 1.000.010,00 int. vers.
 C.F. / P.IVA e Nr. Iscrizione 02096470238 Registro Imprese Verona
 ID-SDI: A4707H7
 Pec: ferroli@legalmail.it

INFORMATIONS POUR LES APPAREILS DE CHAUFFAGE DOMESTIQUE À COMBUSTIBLE SOLIDE

Règlement ECODESIGN (UE) 2015/1185 et Règlement ECOLABEL (UE) 2015/1186

Fabricant	COLA S.r.l.
Marque	Ferrolì
Référence(s) du modèle	LAU1A00A
Modèle	CLIO ERMETICA
Type d'appareil et de l'utilisation	Appareil hermétique de chauffage domestique alimenté au pellet de bois
Fonction de chauffage indirect	Non
Puissance thermique directe	6,5 kW
Spécifications techniques harmonisées	EN 14785
Laboratoire notifié	IMQ SpA - N.B. N°0051

Combustible	Combustible de référence (unico):	Émissions dues au chauffage des locaux à la puissance thermique nominale				Émissions dues au chauffage des locaux à la puissance thermique minimale Requis uniquement si le facteur de correction F(2) ou F(3) est appliqué.			
		PM	OGC	CO	NOx	PM	OGC	CO	NOx
P = particules, COG = composés organiques gazeux, CO = monoxyde de carbone, NOx = oxydes d'azote.									
			mg/m3 at 13%O2				mg/m3 at 13%O2		
Bois comprimé ayant un taux d'humidité < 12 %	Qui	14	8	180	132	18	1	143	101

Respecter les avertissement et les indications de installation et entretien periodique rapporté dans les chapitres de le manuel d'instructions.

jusqu'en 01/01/2022	
η_s [%]	86
EEL [-]	126
Classe d'efficacité énergétique	A+

à partir de 01/01/2022	
η_s [%]	86
EEL [-]	126
Classe d'efficacité énergétique	A+

Calculs conformément aux règlements (UE) 2015/1186 e 2015/1185
Fonctionnalités lorsque l'appareil fonctionne uniquement avec le combustible préféré

$$\text{EEL} = (\eta_{s,on} \cdot BLF) - 10\% + F(2) + F(3) - F(4) - F(5) \quad \text{BLF} = 1,45 \quad \eta_{s,on} = \eta_{th,nom}$$

$$\eta_s = \eta_{s,on} - 10\% + F(2) + F(3) - F(4) - F(5) \quad \text{F5 pas pertinent}$$

Puissance thermique			
Caractéristique	Symbole	Valeur	Unité
Puissance thermique nominale	P_{nom}	6,5	kW
Puissance thermique minimale (indicative)	P_{min}	2,2	kW

Rendement utile (PCI brut)			
Caractéristique	Symbole	Valeur	Unité
Rendement utile à la puissance thermique nominale	$\eta_{th,nom}$	90,5	%
Rendement utile à la puissance thermique minimale (indicatif)	$\eta_{th,min}$	96,2	%

Consommation d'électricité auxiliaire			
Caractéristique	Symbole	Valeur	Unité
À la puissance thermique nominale	$e_{l,max}$	0,070	kW
À la puissance thermique minimale	$e_{l,min}$	0,038	kW
En mode veille	$e_{l,sb}$	0,002	kW

Type de contrôle de la puissance thermique/de la température de la pièce (sélectionner un seul type)			
contrôle de la puissance thermique à un palier, pas de contrôle de la température de la pièce		non	
contrôle à deux ou plusieurs paliers manuels, pas de contrôle de la température de la pièce		non	
contrôle de la température de la pièce avec thermostat mécanique		non	
contrôle électronique de la température de la pièce		non	
contrôle électronique de la température de la pièce et programmeur journalier		non	
contrôle électronique de la température de la pièce et programmeur hebdomadaire		oui	

F (2)	7,0	%	jusqu'en 01/01/2022
F (2)	7,0	%	à partir de 01/01/2022

Autres options de contrôle (sélectionner une ou plusieurs options)			
contrôle de la température de la pièce, avec détecteur de présence		non	
contrôle de la température de la pièce, avec détecteur de fenêtre ouverte		non	
contrôle à distance		non	

F (3)	0,0	%	jusqu'en 01/01/2022
F (3)	0,0	%	à partir de 01/01/2022

$$F(4) = CC \cdot \frac{0,2 \cdot e_{l,max} + 0,8 \cdot e_{l,min} + 1,3 \cdot e_{l,sb}}{P_{nom}} \cdot 100[\%]$$

Lieu et date de délivrance
San Bonifacio – Verona – ITALY 10/12/2021

Ferrolì SpA
Sede legale ed amministrativa: Via Ritonda 78/A
37047 San Bonifacio (VR) - tel. +39 045 6139411
info@ferrolì.com - www.ferrolì.com

Amministrazione: fornitori@ferrolì.com
Comm. Italia: fax 045 6100933
Comm. Estero: fax 045 6100233

Company authorized representative
Riccardo Bottura

Cap. Soc. € 1.000.010,00 int. vers.
C.F. / P.IVA e Nr. Iscrizione 02096470238 Registro Imprese Verona
ID-SDI: A4707H7
Pec: ferrolì@legalmail.it

INFORMATION FOR LOCAL SOLID FUEL HEATING APPLIANCES

ECODESIGN Regulation (UE) 2015/1185 and ECOLABEL Regulation (UE)2015/1186

Manufacturer	COLA S.r.l.
Trademark	Ferrolì
Identification unique du produit-type	LAU1A00A
Model	CLIO ERMETICA
Type of equipment	Residential sealed space heating appliance fired by wood pellets
Indirect heating functionality	No
Direct heat output (space heat output)	6,5 kW
Harmonized technical specification	EN 14785
Notified laboratory	IMQ SpA - N.B. N°0051

Fuel	Preferred fuel (unique)	Space heating emissions				Space heating emissions at minimum heat output <i>Only required if correction factors F(2) or F(3) are applied.</i>			
		PM	OGC	CO	NOx	PM	OGC	CO	NOx
(*) PM = particulate matter, OGCs = organic gaseous compounds, CO = carbon monoxide, NOx = nitrogen									
		mg/m3 at 13%O2				mg/m3 at 13%O2			
Compressed wood with moisture content < 12 %	Yes	14	8	180	132	18	1	143	101

Comply with the warnings and instructions concerning installation and routine maintenance provided in the instruction manual.

Up to 1/1/2022	
η_s [%]	86
EEI [-]	126
Energy efficiency class	A+

From 01/01/2022	
η_s [%]	86
EEI [-]	126
Energy efficiency class	A+

Calculations in accordance with regulations (UE) 2015/1186 and 2015/1185

Features when the appliance is running only with the preferred fuel

$$EEI = (\eta_{s,om} \cdot BLF) - 10 \% + F(2) + F(3) - F(4) - F(5)$$

$$BLF = 1,45$$

$$\eta_{s,om} = \eta_{th,nom}$$

$$\eta_s = \eta_{s,om} - 10 \% + F(2) + F(3) - F(4) - F(5)$$

F5 not of relevance

Heat output			
Item	Symbol	Value	Unit
Nominal heat output	P_{nom}	6,5	kW
Minimum heat output (indicative)	P_{min}	2,2	kW

Useful efficiency (NCV as received)			
Item	Symbol	Value	Unit
Useful efficiency at nominal heat output	$\eta_{th,nom}$	90,5	%
Useful efficiency at minimum heat output (indicative)	$\eta_{th,min}$	96,2	%

Auxiliary electricity consumption			
Item	Symbol	Value	Unit
At nominal heat output	$e_{l,max}$	0,070	kW
At minimum heat output	$e_{l,min}$	0,038	kW
In standby mode	$e_{l,sb}$	0,002	kW

Type of heat output/room temperature control (select one)		
single stage heat output, no room temperature control		NO
two or more manual stages, no room temperature control		NO
with mechanic thermostat room temperature control		NO
with electronic room temperature control		NO
with electronic room temperature control plus day timer		NO
with electronic room temperature control plus week timer		YES

$$F(4) = CC \cdot \frac{0,2 \cdot e_{l,max} + 0,8 \cdot e_{l,min} + 1,3 \cdot e_{l,sb}}{P_{nom}} \cdot 100[\%]$$

F (2)	7,0	%	Up to 1/1/2022
F (2)	7,0	%	From 01/01/2022

Other control options (multiple selections possible)		
room temperature control, with presence detection		NO
room temperature control, with open window detection		NO
with distance control option		NO

F (3)	0,0	%	Up to 1/1/2022
F (3)	0,0	%	From 01/01/2022

 Place and date :
 San Bonifacio – Verona – ITALY

30/12/2021

 Ferrolì SpA
 Sede legale ed amministrativa: Via Ritonda 78/A
 37047 San Bonifacio (VR) - tel. +39 045 6139411
 info@ferrolì.com - www.ferrolì.com

 Amministrazione: fornitori@ferrolì.com
 Comm. Italia: fax 045 6100933
 Comm. Estero: fax 045 6100233

 Company authorized representative
 Riccardo Bottura

 Cap. Soc. € 1.000.010,00 int. vers.
 C.F. / P.IVA e Nr. Iscrizione 02096470238 Registro Imprese Verona
 ID-SDI: A4707H7
 Pec: ferrolì@legalmail.it

INFORMACIÓN SOBRE LOS APARATOS DE CALEFACCIÓN LOCAL DE COMBUSTIBLE SÓLIDO

Reglamento ECODESIGN (UE) 2015/1185 y Reglamento ECOLABEL (UE)2015/1186

Fabricante	COLA S.r.l.
Marca	Ferrolí
Identificador(es) del modelo:	LAU1A00A
Modelo	CLIO ERMETICA
Tipo de aparato y uso	Aparato hermético para calefacción doméstica, alimentado con pellets de madera
Funcionalidad de calefacción indirecta:	No
Potencia calorífica directa	6,5 kW
Norma de referencia	EN 14785
Organismo Notificado	IMQ SpA - N.B. N°0051

Combustible	Combustible preferido (único)	Emisiones resultantes de la calefacción de espacios a potencia calorífica nominal				Emisiones resultantes de la calefacción de espacios a potencia calorífica mínima <small>Solo necesario si se aplican los factores de corrección F(2) o F(3).</small>			
		PM	OGC	CO	NOx	PM	OGC	CO	NOx
		(*) PM=partículas, OGC=compuestos orgánicos gaseosos, CO=monóxido de carbono, NOx=óxidos de nitrógeno							
		mg/m3 at 13%O ₂				mg/m3 at 13%O ₂			
Legno compresso con tenore di umidità ≤ 12 %	Si	14	8	180	132	18	1	143	101

Respetar las específicas precauciones para instalación, montaje, uso y mantenimiento indicadas en el manual, así como las normas nacionales y locales vigentes.

Fino a 01/01/2022	
η _s [%]	86
EEl [-]	126
Clase di eficiencia energética	A+

Da 01/01/2022	
η _s [%]	86
EEl [-]	126
Clase di eficiencia energética	A+

Cálculo de acuerdo con el reglamento (UE) 2015/1186 y 2015/1185

Características cuando el aparato funciona únicamente con el combustible preferido.

$$EEl = (\eta_{s,om} \cdot BLF) - 10\% + F(2) + F(3) - F(4) - F(5)$$

$$BLF = 1,45$$

$$\eta_{s,om} = \eta_{th,nom}$$

$$\eta_s = \eta_{s,om} - 10\% + F(2) + F(3) - F(4) - F(5)$$

F5 no de relevancia

Potencia calorífica			
Parámetro	Símbolo	Valor	Unidad
Potencia calorífica nominal	P _{nom}	6,5	kW
Potencia calorífica mínima (indicativa)	P _{min}	2,2	kW

Eficiencia útil (PCN de fábrica)			
Parámetro	Símbolo	Valor	Unidad
Eficiencia útil a potencia calorífica nominal	η _{th,nom}	90,5	%
Eficiencia útil a potencia calorífica mínima (indicativa)	η _{th,min}	96,2	%

Consumo auxiliar de electricidad			
Parámetro	Símbolo	Valor	Unidad
A potencia calorífica nominal	e _{l,max}	0,070	kW
A potencia calorífica mínima	e _{l,min}	0,038	kW
En modo de espera	e _{l,sb}	0,002	kW

Tipo de control de potencia calorífica/de temperatura interior (seleccione)			
Potencia calorífica de un solo nivel, sin control de temperatura interior			NO
Dos o más niveles manuales, sin control de temperatura interior			NO
Con control de temperatura interior mediante termostato mecánico			NO
Con control electrónico de temperatura interior			NO
Con control electrónico de temperatura interior y temporizador diario			NO
Con control electrónico de temperatura interior y temporizador semanal			SI

$$F(4) = CC \cdot \frac{0,2 \cdot e_{l,max} + 0,8 \cdot e_{l,min} + 1,3 \cdot e_{l,sb}}{P_{nom}} \cdot 100[\%]$$

F (2)	7,0	%	fino al 2022
F (2)	7,0	%	dal 2022

Otras opciones de control (pueden seleccionarse varias)			
Control de temperatura interior con detección de presencia			NO
Control de temperatura interior con detección de ventanas abiertas			NO
Con opción de control a distancia			NO

F (3)	0,0	%	fino al 2022
F (3)	0,0	%	dal 2022

 Lugar y fecha de expedición :
 San Bonifacio – Verona – ITALY

10/12/2021

 Company authorized representative
 Riccardo Bottura